

ΕΒΡΟΠΕΪΣΚΑ ΣΜΕΤΗΑ ΠΑΛΑΤΑ
TRIBUNAL DE CUENTAS EUROPEO
EVROPSKÝ ÚČETNÍ DVŮR
DEN EUROPÆISKE REVISIONSRET
EUROPÄISCHER RECHNUNGSHOF
EUROOPA KONTROLLIKODA
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ
EUROPEAN COURT OF AUDITORS
COUR DES COMPTES EUROPÉENNE
CÚIRT INIÚCHÓIRÍ NA HEORPA



CORTE DEI CONTI EUROPEA
EIROPAS REVĪZIJAS PALĀTA
EUROPOS AUDITO RŪMAI

EURÓPAI SZÁMVEVŐSZÉK
IL-QORTI EWROPEA TA' L-AWDITURI
EUROPESE REKENKAMER
EUROPEJSKI TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY
TRIBUNAL DE CONTAS EUROPEU
CURTEA DE CONTURI EUROPEANĂ
EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV
EVROPSKO RAČUNSKO SODIŠČE
EUROOPAN TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN
EUROPEISKA REVISIONSRÄTTEN

SCC000507SK02.doc

Rozhodnutie č. 14-2009, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Dvora audítorov č. 12 - 2005 o prístupe verejnosti k dokumentom Dvora audítorov

DVOR AUDÍTOROV EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na svoj služobný poriadok¹ a najmä na jeho článok 30,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev², a najmä na jeho článok 143, ods. 2 a článok 144, ods. 1,

so zreteľom na rozhodnutie Dvora audítorov č. 12-2005 z 10. marca 2005 o prístupe verejnosti k dokumentom Dvora audítorov,

keďže z dôvodu reorganizácie skupiny CEAD a oddelení predsedníctva sa má odkaz na riaditeľa oddelenia pre vonkajšie vzťahy nahradiť odkazom na riaditeľa oddelenia „Podpora pre audit a komunikáciu”,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Poznámky pod čiarou č. 7 a 8 článku 5 rozhodnutia Dvora audítorov č. 12-2005 sa menia a dopĺňajú takto:

„Žiadosti

Žiadosti o prístup k dokumentom sa musia vyhotoviť písomne⁷ v papierovej alebo elektronickej forme v niektorom z jazykov uvedených v článku 314 Zmluvy o ES⁸ a dostatočne presným spôsobom, aby mohol Dvor audítorov dokument identifikovať. Žiadateľ nie je povinný svoju žiadosť odôvodniť.

¹ Ú. v. EÚ L 18, 20.1.2005, s. 1.

² Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁷ Adresované Európskemu dvoru auditorov, riaditeľovi oddelenia „**Podpora pre audit a komunikácia**“, na adresu 12 rue Alcide De Gasperi, L-1615 Luxembourg. fax: (+352) 43 93 42, e-mail: euraud@eca.europa.eu.

⁸ V súčasnosti: český, dánsky, holandský, anglický, **bulharský**, estónsky, fínsky, francúzsky, grécky, maďarský, írsky, taliansky, lotyšský, litovský, maltský, poľský, portugalský, **rumunský**, slovenský, slovinský, španielsky a švédsky jazyk..”

Článok 2

Článok 6 rozhodnutia č. 12-2005 sa mení a dopĺňa takto:

„Spracovanie žiadostí v prvom stupni

1. Žiadosťami o prístup k dokumentom sa zaoberá riaditeľ oddelenia „**Podpora pre audit a komunikáciu**“. Riaditeľ oddelenia zasiela žiadateľovi potvrdenie o prijatí, posudzuje žiadosť a rozhoduje, aké opatrenia je potrebné vykonať.
2. Riaditeľ oddelenia „**Podpora pre audit a komunikáciu**“ podľa predmetu žiadosti pred tým, ako rozhodne o uvoľnení príslušného dokumentu na zverejnenie, informuje a ak je to potrebné, poradí sa s príslušným členom, generálnym tajomníkom, oddelením právnych služieb alebo úradníkom pre ochranu údajov.
3. Žiadosť o prístup k dokumentu sa spracuje bezodkladne. Do 15 pracovných dní odo dňa registrácie žiadosti Dvor auditorov buď povolí prístup k požadovanému dokumentu a v súlade s článkom 9 k nemu zabezpečí prístup, alebo písomne oznámi dôvody úplného alebo čiastočného zamietnutia žiadosti a informuje žiadateľa o jeho práve požiadať Dvor auditorov, aby v súlade s článkom 7 prehodnotil svoje stanovisko.
4. V prípade žiadosti týkajúcej sa rozsiahleho dokumentu alebo veľkého počtu dokumentov sa môže Dvor auditorov so žiadateľom neformálne dohodnúť na nájdení vhodného riešenia. V takýchto prípadoch sa môže lehota stanovená v odseku 3 predĺžiť o 15 pracovných dní za podmienky, že sa žiadateľovi táto skutočnosť vopred oznámi a odôvodní.

Článok 3

Článok 9 rozhodnutia č. 12-2005 sa mení a dopĺňa takto:

„Prístup po podaní žiadosti

1. Žiadateľ môže nahliadať do dokumentov, ku ktorým mu Dvor auditorov prístup povolil buď priamo v priestoroch Dvora auditorov v Luxemburgu, alebo obdrží ich kópiu prípadne ich elektronickú kópiu. V prípade, že sa nahliadnutie uskutočňuje v priestoroch Dvora auditorov, dátum a čas nahliadnutia sa dohodne medzi žiadateľom a riaditeľom oddelenia „**Podpora pre audit a komunikáciu**“.

2. *Náklady na vyhotovenie a odoslanie kópie je možné vyúčtovať žiadateľovi, tento poplatok nesmie prekročiť skutočné náklady na vyhotovenie a odoslanie kópií. Nahliadnutie na mieste, kópie v menšom rozsahu ako je 20 strán formátu A4 a priamy prístup v elektronickej podobe sú od poplatkov oslobodené.*
3. *Ak je dokument zverejnený, Dvor audítorov môže splniť svoju povinnosť poskytnúť prístup k požadovanému dokumentu tak, že žiadateľa informuje o tom, ako môže požadovaný dokument získať.*
4. *Dokumenty sa poskytnú v existujúcej verzii a formáte (vrátane elektronickej formy alebo iného alternatívneho formátu), v súlade s požiadavkami žiadateľa. Dvor audítorov nie je povinný na žiadosť žiadateľa vyhotoviť nový dokument alebo poskytnúť informáciu. ”*

Článok 4

Akékoľvek odvolanie sa na rozhodnutie č. 12-2005 uvedené v akomkoľvek inom rozhodnutí je potrebné chápať v zmysle vyššie uvedených pravidiel.

Článok 5

Konsolidáciou takto zmeneného a doplneného rozhodnutia č. 12-2005 sa poveruje sekretariát Dvora audítorov.

Článok 6

Zmeny a doplnenia vykonané v rozhodnutí č. 12-2005 nadobúdajú účinnosť okamžite.

V Luxemburgu 5. februára 2009

Za Dvor audítorov

Vítor CALDEIRA
predseda